

FuturaPress N

Kaltpolymerisierender Kunststoff für Komplettierungen von Modellgußprothesen, Reparaturen, Erweiterungen und Unterfütterungen.

Cold-curing acrylic for adding the saddles to CrCo denture bases as well as repairing, extending and relining dentures.

Resina autopolimerizzante per la realizzazione di protesi scheletrate, riparazioni, estensioni e ribasature.

Résine autopolymérisable pour le montage final des prothèses décollées, les réparations, les extensions et les rebasages.

Resina autopolimerizable para la terminación de prótesis de esqueléticos, composturas, añadidos y rebasmientos.

MANI® **SCHÜTZ**
DENTAL

Schütz Dental GmbH · Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Telefon: +49 (0) 6003 814-0 · Telefax: +49 (0) 6003 814-900
info@schuetz-dental.de · www.schuetz-dental.de

CE 0297

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiate obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kunde-service, inden De tager produktet i brug.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatá elött kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgerVi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

Verarbeitungsanleitung

Indikation:

Herstellung bzw. Komplettierungen von Modellguß-Prothesen, Reparaturen, Erweiterungen und Unterfütterungen im Fließverfahren.

Eigenschaften:

- Farbstabilität
- hohe mechanische Werte

Vorteile:

Einfache Verarbeitung.

Anmischverhältnis:

10 Gewichtsteile Pulver
7 Gewichtsteile Flüssigkeit

Verarbeitung:

- Die Gipsflächen werden mit der Alginatisierung FuturaSep Plus (Schütz Dental) isoliert.
- Nach Zugabe des Pulvers in die Flüssigkeit und einer Anquellzeit von 15 Sekunden wird FuturaPress N in einem Anmischbecher homogen durchgespatelt.
- Der FuturaPress N-Teig kann während der Gießphase z. B. in einen Vorwall eingefüllt werden.
Nach Beginn der plastischen Phase fließt er nicht mehr aus dem Vorwall heraus und ist modellierbar.
- Um ein Herausbrechen von Kunststoffzähnen zu vermeiden, müssen diese, wie bei Kaltpolymerisaten üblich, angeraut, mit Unterschnitten versehen und mit Monomer oder Cross-Liquid (Schütz Dental) benetzt werden.
- Nach max. 6 Minuten (bei einer Raumtemperatur von 23 °C) muß FuturaPress N zum Polymerisieren in ein Druckpolymerisationsgerät (z. B. Futuramat von Schütz Dental) gegeben werden.

Polymerisation:

Die Polymerisation beträgt in einem Druckpolymerisationsgerät 15 Minuten bei einem Druck von 2 - 5 bar und einer Wassertemperatur von 45 °C.

Reparatur-Hinweis:

Reparaturen können z.B. mit FuturaSelf, FuturaPress N und FuturaPress LT durchgeführt werden. Vor dem Auftragen des angeteigten Kunststoffes müssen die Bruchflächen angeraut, gereinigt und mit Monomer benetzt werden. Die Polymerisationszeit beträgt in einem Druckpolymerisationsgerät 15 Minuten bei einem Druck von 2-5 bar und einer Wassertemperatur von 45 °C.

Lagerung:

Lagerung bei 10 - 25 °C.

Wichtig:

Bei Abweichungen von 23 °C Raumtemperatur: Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeiten.

Gefahrenhinweis:

Längerer Hautkontakt mit unpolymerisiertem Material und Einatmen von Monomerdämpfen ist zu vermeiden.

Anbruchgebinde: Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Entsorgung:

Pulver kann im Hausmüll entsorgt werden. Flüssigkeit muß im Sondermüll entsorgt werden.

Nebenwirkungen:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Mißempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinprodukts auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis:

Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Troubleshooting

Fehler	Ursache	Abhilfe
Kunststoff härtet nicht richtig aus	falsches Mischungsverhältnis	<ul style="list-style-type: none"> – Gebrauchsanweisung beachten – Mischungsverhältnis einhalten
Kunststoff wird basal weisslich	<ul style="list-style-type: none"> – falsche oder schlechte Isolierung – Modell nicht gewässert 	<ul style="list-style-type: none"> – ausreichend isolieren – ggf. Isoliermittel prüfen – Modell ca. 10 Min. in handwarmen Wasser wässern
Kunststoff bildet basal Blasen	Modell nicht gewässert	– Modell ca. 10 Min. in handwarmen Wasser wässern
Kunststoff oberflächlich weiss / porös	Kunststoff zu spät injiziert bzw. zu spät in Drucktopf gegeben	Verarbeitungszeiten beachten
Farbunterschiede bei Reparaturen	falsches Mischungsverhältnis	Mischungsverhältnis beachten
Kunststoff bricht beim Abheben	schlecht isoliert	Isolierung prüfen
Kunststoff / Prothese hat weissliche Schlieren	schlecht angemischt / zu viel Pulver verwendet	Kunststoffteig sorgfältig durchspateln / Mischungsverhältnis beachten
Kunststoff wird zu schnell fest	zu hohe Temperaturen zu lange Arbeitsschritte	Temperaturen / Verarbeitungszeiten beachten Lagerung: 10 - 25 °C

Directions for Use

Indications:

Adding the saddles to chrome cobalt denture bases. Repairing, extending and relining dentures using liquid resin.

Properties:

- Colour stability
- High mechanical values

Advantages:

Easily processed.

Mixing ratio:

- 10 parts by weight powder
- 7 parts by weight liquid

Processing:

- Apply FuturaSep Plus separating agent (Schütz Dental) to the plaster.
- Add the powder to the liquid, allow 15 seconds for it to soak in completely and spatulate the FuturaPress N thoroughly in a mixing bowl.
- Inits fluid state, FuturaPress N can be poured into, for example, an overcast.
Once the plastic phase sets in, the Futura Press N will no longer flow out of the overcast and can be shaped.
- To prevent acrylic teeth breaking off the denture the teeth, as is standard procedure for cold-curing resins, must be roughened, provided with undercuts and wetted with monomer or Cross-Liquid (Schütz Dental).
- After a maximum of 6 minutes (at a room temperature of 23 °C), FuturaPress N must be placed in a pressurized polymerization unit (such as the Schütz Dental Futuramat) for polymerizing.

Polymerization:

FuturaPress N should be polymerized in a pressurized polymerization unit for 15 minutes, at a pressure of 2-5 bars and a water temperature of 45 °C.

Repairs – Please note:

Repairs can be carried out with FuturaSelf, FuturaPress N and FuturaPress LT.

Prior to applying the resin dough, the fractured surfaces must be roughened, cleaned and wetted with monomer. The resin should be polymerized in a pressurized polymerization unit for 15 minutes, at a pressure of 2-5 bars and a water temperature of 45 °C.

Storage:

Keep at 10 - 25 °C.

Important:

Should the room temperature deviate from 23 °C: Higher temperatures reduce and lower temperatures prolong the working times.

Hazard note:

Avoid prolonged skin contact with unpolymerized material and inhalation of monomer vapours.

Once the container has been opened: Do not use after the expiry date.

Disposal:

The powder can be disposed of with household waste. Dispose of the liquid in a special refuse tip.

Side-effects:

With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. Should you learn about unwanted side-effects – even if it is doubtful that the side-effect has been caused by our product – please kindly contact us.

Contra-indications / interactions:

If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. In such cases, we will supply the composition of our medical device upon request. The dentist should consider known interactions and cross-reactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Note:

Please supply the dentist with the above information, if this medical device is used to produce a special model. Please also consider the safety data sheets.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Acrylic does not fully cure	Incorrect mixing ratio	<ul style="list-style-type: none"> - Adhere to the instructions for use - Adhere to the mixing ratio
Acrylic is whitish on the fitting surface	<ul style="list-style-type: none"> - incorrect or poor application of separating agent - model not soaked 	<ul style="list-style-type: none"> - Apply ample separating agent - Check the separating agent if necessary - Soak the model for approx. 10 min. in hand-hot water
Acrylic form bubbles on the fitting surface	Model not soaked	<ul style="list-style-type: none"> - Soak the model for approx. 10 min. in hand-hot water
Acrylic surface white / porous	Recommended time for injecting acrylic exceeded or delay in inserting into the pressure vessel	Adhere to the processing times
Colour differences with repairs	Incorrect mixing ratio	Adhere to the mixing ratio
Acrylic breaks when lifted	Poorly separated	Check the separating agent
Acrylic / denture has whitish streaks	Incorrectly mixed / too much powder used	Thoroughly spatulate the acrylic dough / adhere to the mixing ratio
Acrylic sets too fast	Temperatures too high Working stages too long	Observe temperatures / working times Storage: 10 - 25 °C

Indicazione:

Realizzazione di protesi scheletrate, riparazioni, estensioni e ribasature con la tecnica di colaggio.

Caratteristiche:

- stabilità cromatica
- elevate caratteristiche di resistenza meccanica

Vantaggi:

Facilità d'uso

Rapporto di miscelazione:

polvere: 10 parti in peso

liquido: 7 parti in peso

Lavorazione:

- Isolare le superfici in gesso con il separatore alginico FuturaSep Plus (Schütz Dental).
- Versare la polvere nel liquido e lasciare riposare per 15 secondi. Miscelare FuturaPress N nella scondellina finché non abbia raggiunto lo stato di una pasta omogenea.
- Durante la fase fluida la pasta può essere versata in una mascherina.
Una volta iniziata la fase plastica, la resina è malleabile e non fuoriesce più dalla mascherina.
- Per evitare che i denti artificiali si stacchino, è necessario, come in tutte le resine auto-polimerizzanti, irruvidire i denti, dotarli di sottosquadri e bagnarli con il monomero o il Cross-Liquid (Schütz Dental).
- Dopo max. 6 minuti (a temperatura ambiente di 23 °C) polimerizzare il manufatto nel polimerizzatore a pressione (ad es. Futuramat della Schütz Dental).

Polimerizzazione:

Il tempo di polimerizzazione è di 15 minuti ad una pressione di 2-5 bar e con la temperatura dell'acqua di 45 °C.

Consigli per la riparazione:

E' possibile eseguire le riparazioni ad es. con FuturaSelf, FuturaPress N o FuturaPress LT. Prima di applicare la resina impastata, le superfici di rottura devono essere irruvidite, pulite e bagnate con il monomero. Il tempo di polimerizzazione è di 15 minuti ad una pressione di 2-5 bar e con la temperatura dell'acqua di 45 °C.

Conservazione:

Conservare a 10 - 25 °C.

Nota:

In caso di temperature diverse dai 23 °C tener conto che una temperatura più elevata abbrevia il tempo di lavorazione, mentre una temperatura più bassa lo allunga.

Avvertenza die pericolo:

Evitare il contatto prolungato della pelle con materiali non polimerizzati e l'inalazione di vapori di monomero.

Confezioni aperte: non usare dopo la data di scadenza.

Smaltimento:

Polvere: eliminare con i rifiuti solidi urbani

Liquido: trattamento rifiuti speciali.

Effetti collaterali:

Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni spiacevoli locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso Lei venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati La preghiamo di informarci, anche in caso di dubbio.

Controindicazioni / Reazioni:

In caso di ipersensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, o usato sotto stretto controllo del medico / dentista curante. In questi casi è possibile ottenere, su richiesta, la composizione dei nostri prodotti medicali. Reazioni conosciute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

Avvertenza:

Nel caso Lei stia usando questo prodotto per una lavorazione speciale, La preghiamo di comunicare queste informazioni al dentista curante. Durante la lavorazione osservare quanto riportato nella esistente scheda dei dati di sicurezza.

Troubleshooting

Inconvenienti	Cause	Rimedi
Polimerizzazione incompleta della resina.	– Rapporto di dosaggio errato	– Osservare le istruzioni per l'uso – Osservare il rapporto di dosaggio
Pigmentazione biancastra della resina nella parte basale della protesi.	– Isolamento errato o insufficiente – Il modello non è stato immerso nell'acqua	– Provvedere ad un isolamento adeguato – Se necessario, controllare l'isolante – Immergere il modello per 10 minuti ca. in acqua tiepida
Formazione di bolle nella parte basale della protesi.	– Il modello non è stato immerso nell'acqua	– Immergere il modello per 10 minuti ca. in acqua tiepida
La superficie della resina presenta pigmentazioni biancastre / porosità.	La resina è stata iniettata troppo tardi o è stata introdotta troppo tardi nella pentola a pressione.	Osservare i tempi di lavorazione
Diversità di colore nelle riparazioni.	Rapporto di dosaggio errato	– Osservare il rapporto di dosaggio
La resina si rompe nell'estrazione della protesi.	Isolamento insufficiente	Controllare l'isolamento
La resina / protesi presenta delle striature biancastre.	Resina scarsamente amalgamata / quantità della polvere eccessiva	Impastare la resina con cura / osservare il rapporto di dosaggio
La resina indurisce troppo rapidamente	Temperature troppo elevate	Osservare le temperature ed i tempi di lavorazione Conservazione: 10 - 25 °C

Mode d'emploi

Indication:

Confection de montage final de prothèses décollées, réparations, extensions et rebasages par la technique de coulée de résine.

Propriétés:

- stabilité de la teinte
- propriétés mécaniques élevées

Avantages:

Mise en œuvre simple.

Proportions de mélange:

10 parties en poids de poudre
7 parties en poids de liquide

Mise en œuvre:

- Les surfaces de plâtre sont isolées à l'aide de l'isolant à base d'alginate FuturaSep Plus (Schütz Dental).
- Après avoir ajouté la poudre au liquide et après un temps de maturation du mélange de 15 secondes, FuturaPress N est rendu homogène par malaxage dans un godet de mélange.
- La pâte de FuturaPress N peut être versée durant sa phase de fluidité par exemple dans une un coffrage.
Après le début de la phase plastique elle ne coule plus du coffrage et se laisse modeler.
- Afin d'éviter le décollement des dents prothétiques en résine, celles-ci doivent comme c'est normalement le cas avec toutes les résines auto-polymérisables, être rendues rugueuses, être pourvues de rétentions et humectées à l'aide de monomère ou du Liquide Cross (Schütz Dental).
- Après 6 minutes maximum (à une température ambiante de 23 °C), FuturaPress N doit être placé dans un appareil de polymérisation sous pression (par ex. Futuramat de Schütz Dental).

Polymérisation:

La polymérisation dans un appareil de poly mérisation sous pression se fait en 15 minutes à une pression de 2 à 5 bar et une température de l'eau de 45 °C.

Remarque concernant les réparations:

Les réparations peuvent être réalisées à l'aide de FuturaSelf, FuturaPress N ou Futurapress LT par exemple.

Avant l'apport du mélange de résine, les surfaces de la fracture doivent être rendues rugueuses, être nettoyés et humectées à l'aide de monomère. Le temps de polymérisation dans un appareil de polymérisation sous pression est de 15 minutes à une pression de 2 à 5 bar et à une température de l'eau de 45 °C.

Stockage:

Stockage à 10 - 25 °C.

Important:

A une température ambiante différente de 23 °C: Les températures plus élevées réduisent le temps de travail, celles plus basses l'allongent.

Précautions d'emploi:

Il faut éviter un contact cutané prolongé avec du matériau non polymérisé et de respirer les vapeurs de monomère.

Flacons entamés: Ne plus utiliser après la date de péremption.

Elimination:

La poudre peut être éliminée avec les déchets ménagers. Le liquide doit l'être de la manière exigée pour les produits dangereux.

Effets secondaires:

Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de très rares cas si la mise en œuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

Contre-indications / interactions:

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement sous surveillance stricte assurée par un médecin / chirurgien-dentiste chez les patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Dans ce cas, la composition du produit chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

Remarque:

Transmettez toutes les informations signalées ci-dessus au chirurgien-dentiste si vous utilisez ce dispositif médical pour une construction sur mesure. Lors de la mise en œuvre, tenez compte des fiches de sécurité existantes.

Troubleshooting

Incidents	Causes	Remèdes
La résine ne durcit pas correctement	Mauvaises proportions de mélange	<ul style="list-style-type: none"> – Suivre le mode d'emploi – Respecter les proportions de mélange
La résine devient blanche	<ul style="list-style-type: none"> – Mauvaise isolation ou isolation non conforme – Modèle non humidifié 	<ul style="list-style-type: none"> – Isoler suffisamment – Eventuellement, contrôler l'isolant – Tremper le modèle pendant 10 minutes environ dans l'eau tiède
Des bulles apparaissent dans la résine	Modèle non humidifié	<ul style="list-style-type: none"> – Tremper le modèle pendant 10 minutes environ dans l'eau tiède
La résine est blanche / poreuse en surface	Résine injectée trop tardivement ou insérée trop tardivement dans la cuve sous pression	Respecter les temps de travail
Différences de teintes lors des réparations	Mauvaises proportions de mélange	Respecter les proportions de mélanges
La résine casse lors du démoulage	Mauvaise isolation	Contrôler l'isolant
Bandes blanches dans la résine/prothèse	Mal mélangé / trop de poudre incorporée	Spatuler scrupuleusement la résine à consistance pâteuse / Respecter les proportions de mélange
La résine devient dure trop rapidement	Températures trop hautes / Etapes de travail trop longues	Attention aux températures / temps de travail Stockage: 10 - 25 °C

Instrucciones de empleo

Indicación:

Confección de terminación de prótesis de esqueléticos, composturas, añadidos y rebasamientos por el procedimiento del vertido.

Propiedades:

- estabilidad de color
- valores mecánicos altos

Ventajas:

Manipulación sencilla.

Proporción de mezcla:

10 partes de peso en polvo
7 partes de peso en líquido

Manejo:

- Las superficies de escayola se aíslan con el separador de alginato FuturaSep Plus (Schütz Dental).
- Después de añadir el polvo al líquido y de un tiempo de hinchamiento de 15 segundos, se espatula FuturaPress N homogéneamente en un vaso de mezcla.
- La masa de FuturaPress N puede llenarse p. ej. en una llave durante la fase de vertido. Después del inicio de la fase plástica, ya no fluye fuera de la llave y es modelable.
- Para evitar una pérdida de los dientes acrílicos, deben asperizarse éstos, tal y como es habitual en las resinas autopolimerizables, proveerse de socavados y humectarse con monómero o líquido de entrecruzamiento (Cross-Liquid, Schütz Dental).
- Después de max. 6 minutos (a una temperatura ambiente de 23 °C), debe introducirse FuturaPress N en un aparato polimerizador a presión para su curado (p. ej. Futuramat de Schütz Dental).

Polimerización:

El tiempo de polimerización en un aparato polimerizador a presión es de 15 minutos a una presión de 2-5 barios y una temperatura del agua de 45 °C.

Observación para la compostura:

Las composturas pueden realizarse p. ej. con FuturaSelf, FuturaPress N y FuturaPress LT. Antes de aplicar la resina amasada, deben asperizarse, limpiarse y humectarse con monómero las superficies de la fractura. El tiempo de polimerización en un aparato polimerizador a presión es de 15 minutos a una presión de 2-5 barios y una temperatura del agua de 45 °C.

Almacenamiento:

Almacenamiento a 10-25 °C.

Importante:

Para temperaturas ambientes diferentes a los 23 °C: Las temperaturas más altas acortan, las temperaturas más bajas prolongan los tiempos de manipulación.

Aviso de peligro:

Deben evitarse el contacto cutáneo durante largo tiempo con material no polimerizado y la inhalación de los vapores de monómeros.

Envase abierto: No utilizar más allá de la fecha de caducidad.

Evacuación:

El polvo puede evacuarse a través de la basura doméstica. El líquido debe evacuarse a través del servicio de residuos especiales.

Efectos secundarios:

Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de modo general y absoluto las reacciones inmunológicas (p. ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Si registrara Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber – también en casos de duda.

Contraindicaciones / Interacciones:

En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo/odontólogo. Para estos casos está disponible bajo pedido la composición del producto médico que suministramos. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

Observación:

Cuando utilice este producto médico para un encargo especial, facilite por favor toda la información indicada arriba al odontólogo responsable del caso. Para elaborar el producto observe las hojas específicas con los datos de seguridad.

Troubleshooting

Errores	Causa	Solución
– la resina no polimeriza correctamente	– proporción de mezcla incorrecta	– observar las instrucciones de empleo – observar la proporción de mezcla
– la resina queda blanquecina por basal	– separador incorrecto o de mala calidad – el modelo no se sumergió previamente en un baño de agua	– aplicar correctamente el separador – en caso necesario, verificar la capa de separador – sumergir el modelo unos 10 min. en agua templada
– la resina forma burbujas por basal	– el modelo no se sumergió previamente en un baño de agua	– sumergir el modelo unos 10 min. en agua templada
– la superficie de la resina queda blanca/ porosa	– la resina se inyectó demasiado tarde o se introdujo demasiado tarde en la olla a presión	– observar los tiempos de trabajo
– diferencias de color en las reparaciones	– proporción de mezcla incorrecta	– observar la proporción de mezcla
– la resina se fractura al levantarla	– aislamiento incorrecto	– verificar la capa de separador
– la resina / prótesis presenta estrías blanquecinas	– mezcla incorrecta / se utilizó un exceso de polvo	– espátular cuidadosamente la masa de resina / observar la proporción de mezcla
– La resina polimeriza demasiado rápido	– Temperaturas demasiado elevadas Fases de trabajo demasiado largas	– Obsérvense las temperaturas / los tiempos de trabajo – Almacenaje: 10 - 25 °C